2024/3201

19.12.2024

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2024/3201 AL COMISIEI

din 18 decembrie 2024

de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2024/1268 de extindere a taxelor compensatorii definitive instituite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/433 asupra importurilor de produse plate din oțeluri inoxidabile laminate la rece originare din Indonezia la importurile de produse plate din oțeluri inoxidabile laminate la rece expediate din Taiwan, Turcia și Vietnam, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din Taiwan, Turcia sau Vietnam

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2016/1037 al Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2016 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Uniunii Europene ([1]), în special articolul 23,

întrucât:

(1) Prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/433 ([2]), Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia") a instituit taxe compensatorii definitive la importurile de produse plate din oțeluri inoxidabile laminate la rece (denumite în continuare „SSCR") originare, printre altele, din Indonezia, în urma unei investigații antisubvenție (denumită în continuare „investigația antisubvenție inițială"). Măsurile au luat forma unei taxe *ad valorem* cuprinse între 0 și 21,4 %, cu o taxă reziduală de 20,5 % pentru toate societățile indoneziene care nu au cooperat (denumite în continuare „măsurile antisubvenție inițiale").

(2) La 3 iulie 2023, în temeiul articolului 23 alineatul (4) și al articolului 24 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2016/1037 (denumit în continuare „regulamentul antisubvenție de bază"), Asociația Europeană a Oțelului (EUROFER) a depus o cerere de investigare a unei posibile circumvenții a măsurilor antisubvenție inițiale prin importuri de SSCR expediate din Taiwan, Turcia și Vietnam. La 15 august 2023, pe baza acestei cereri, care a fost considerată întemeiată, Comisia a deschis o investigație anticircumvenție (denumită în continuare „investigația anticircumvenție") prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/1631 ([3]).

(3) În urma investigației anticircumvenție, prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/1268 ([4]), Comisia a extins taxa reziduală de 20,5 % la importurile de SSCR expediate din Taiwan, Turcia și Vietnam, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din aceste țări. O serie de producători din Taiwan, Turcia și Vietnam care au solicitat scutiri și despre care s-a constatat că nu sunt implicați în practici de circumvenție au beneficiat de scutiri de la extinderea taxei. Lam Khang Joint Stock Company (denumită în continuare „Lam Khang"), unul dintre producătorii vietnamezi care a solicitat o scutire de la extinderea taxelor, a fost refuzat din motivele expuse în considerentele 173-175 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/1268.

([1]) JO L 176, 30.6.2016, p. 55.

([2]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/433 al Comisiei din 15 martie 2022 de instituire a unor taxe compensatorii definitive la importurile de produse plate din oțeluri inoxidabile laminate la rece originare din India și din Indonezia și de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2021/2012 de instituire a unei taxe antidumping definitive și de percepere definitivă a taxei provizorii instituite asupra importurilor de produse plate din oțeluri inoxidabile laminate la rece originare din India și Indonezia (JO L 88, 16.3.2022, p. 24).

([3]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/1631 al Comisiei din 11 august 2023 de deschidere a unei investigații privind o posibilă circumvenție a măsurilor compensatorii instituite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/433 asupra importurilor de produse plate din oțeluri inoxidabile laminate la rece originare din Indonezia, prin intermediul importurilor de produse plate din oțeluri inoxidabile laminate la rece expediate din Taiwan, Turcia și Vietnam, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din Taiwan, Turcia și Vietnam, și de supunere la înregistrare a importurilor de produse plate din oțeluri inoxidabile laminate la rece expediate din Taiwan, Turcia și Vietnam (JO L 202, 14.8.2023, p. 10).

([4]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/1268 al Comisiei din 6 mai 2024 de extindere a taxelor compensatorii definitive instituite prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/433 asupra importurilor de produse plate din oțeluri inoxidabile laminate la rece originare din Indonezia la importurile de produse plate din oțeluri inoxidabile laminate la rece expediate din Taiwan, Turcia și Vietnam, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din Taiwan, Turcia sau Vietnam (JO L, 2024/1268, 7.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1268/oj).

(4) La 3 iulie 2024, Lam Khang a depus la Tribunalul Uniunii Europene, în temeiul articolului 263 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, o cerere de anulare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2024/1268.

(5) În cererea sa adresată Tribunalului, Lam Khang a susținut, printre altele, că, atunci când a răspuns unei afirmații formulate de Lam Khang după comunicarea constatărilor, Comisia a săvârșit o eroare de fapt în analiza sa referitoare la anumite elemente de probă furnizate în cursul investigației.

(6) Într-adevăr, o revizuire a datelor a arătat că, pentru a stabili diferența de preț dintre rulourile din oțel inoxidabil laminate la cald din clasa 304 (denumite în continuare „SSHR 304") pe care Lam Khang le importa din Indonezia și cele provenind din alte surse, astfel cum se menționează în considerentul 173 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/1268, Comisia a utilizat un set incomplet de date. Utilizând setul complet de date, se constată că prețul de achiziție al Lam Khang pentru SSHR 304 indoneziene era, în medie, mai mare decât cel de la alți furnizori.

(7) În consecință, concluzia din considerentul 174 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/1268, potrivit căreia anumite piese din cadrul produsului similar importat beneficiau de subvențiile constatate în cursul investigației inițiale, nu putea fi extrasă pe baza diferențelor de preț, astfel cum sunt menționate în considerentul 173 din regulamentul respectiv. Având în vedere că, în ceea ce privește Lam Khang, nu au existat alte elemente de probă care să indice că anumite piese din cadrul produsului similar importat beneficiau de subvențiile constatate în cursul investigației inițiale, Comisia a concluzionat că Lam Khang îndeplinea cerințele pentru a beneficia de o scutire în temeiul articolului 23 alineatul (6) din regulamentul antisubvenție de bază și că, prin urmare, cererea sa de scutire ar fi trebuit acceptată.

(8) Prin urmare, Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/1268 trebuie modificat în consecință.

(9) Scutirea de taxele compensatorii pentru Lam Khang se aplică de la intrarea în vigoare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2024/1268 (și anume de la 8 mai 2024). Autoritățile vamale sunt instruite să nu perceapă taxele instituite în temeiul articolului 1 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/1268 în ceea ce privește mărfurile fabricate de Lam Khang și să restituie orice sumă percepută în plus până în prezent în conformitate cu legislația vamală aplicabilă.

(10) În cele din urmă, din motive administrative care nu au legătură cu cele de mai sus, s-a considerat oportun să se modifice codul adițional TARIC al producătorului-exportator taiwanez Chia Far Industrial Factory Co., Ltd.

(11) La 3 octombrie 2024, Comisia a adus la cunoștința tuturor părților interesate faptele și considerațiile esențiale care au condus la concluziile de mai sus și le-a invitat să prezinte observații.

(12) În observațiile sale privind comunicarea constatărilor, EUROFER s-a opus acestei modificări, prezentând mai multe argumente. Plângerile EUROFER au fost grupate în modul următor: pe de o parte cele referitoare la procedura urmată de Comisie și, pe de altă parte, cele referitoare la fondul modificării. Ambele categorii de argumente sunt rezumate și abordate mai jos.

(13) În ceea ce privește procedura, EUROFER a susținut că, încercând să „*evite o procedură în fața Tribunalului*" prin modificarea sa, Comisia a acționat fără temei juridic. Comisia fie a deschis o reexaminare parțială *de facto* a măsurilor fără a urma procedurile aplicabile, fie a continuat investigația încălcând termenul aplicabil. În orice caz, cerințele fundamentale de procedură ar fi fost încălcate. Potrivit EUROFER, Comisia poate redeschide o investigație încheiată numai în cazul unei hotărâri a Tribunalului sau a Curții de Justiție sau „*în urma unei decizii de punere în aplicare a recomandărilor Organului de soluționare a litigiilor al OMC*". În cele din urmă, Comisia nu ar fi comunicat în mod corespunzător intenția sa de a corecta eroarea și de a acorda scutirea societății Lam Khang, întrucât comunicarea constatărilor a avut loc după încheierea investigației.

(14) Astfel cum s-a explicat în considerentele 6 și 7, în contextul unei proceduri în fața Tribunalului, Comisia a identificat o eroare de fapt care a stat la baza refuzului său de a acorda scutirea societății Lam Khang. Contrar afirmației EUROFER, jurisprudența pe care aceasta o menționează în observațiile sale ([5]) nu limitează posibilitatea Comisiei de a redeschide investigații doar la cazurile în care există o hotărâre a Tribunalului sau a Curții de Justiție sau o recomandare a OMC privind soluționarea litigiilor. S-a recunoscut de mult timp că, în cazul în care se identifică o eroare după încheierea procedurii administrative, Comisia își păstrează capacitatea de a corecta eroarea în etapa în care a fost săvârșită ([6]). Comisia nu este obligată să reia procedura trecând mai departe de acest punct precis ([7]). Eroarea identificată de Comisie în cazul de față a fost săvârșită în etapa finală a investigației, și anume în cursul evaluării observațiilor privind comunicarea constatărilor. Comparația prețurilor care conținea eroarea, deși a abordat observațiile privind comunicarea constatărilor, susținea concluzia la care ajunsese inițial Comisia și, prin urmare, nu a fost comunicată din nou societății Lam Khang. Cu alte cuvinte, Lam Khang nu a avut posibilitatea de a prezenta observații cu privire la exactitatea comparației prețurilor în cursul investigației. Totuși, în acest stadiu, Comisia dispunea de elementele necesare pentru noua analiză cerută și, prin urmare, nu avea obligația de a relua măsurile de cercetare judecătorească în această cauză ([8]). Având în vedere că dreptul Lam Khang și al EUROFER de a fi audiate și implicate în procedură a fost respectat la momentul adoptării deciziei inițiale (EUROFER nu a formulat nicio afirmație contrară), modificarea nu impune o redeschidere a procedurii formale de investigare ([9]). Rezultă că plângerile EUROFER privind temeiul juridic al modificării, etapele procedurale urmate și divulgarea informațiilor erau nefondate și, prin urmare, au fost respinse de Comisie. Comisia a observat, de asemenea, că EUROFER a avut posibilitatea de a formula observații cu privire la modificarea propusă și, prin urmare, drepturile sale procedurale au fost pe deplin respectate.

(15) În ceea ce privește fondul, EUROFER a susținut că, în pofida erorii descrise în considerentele 6 și 7, „*piesele utilizate de Lam Khang continuă în mod clar să beneficieze de subvențiile constatate în cadrul investigației inițiale*". Această afirmație s-a bazat pe ipoteza conform căreia, atunci când se evaluează dacă „*produsul similar importat și/sau părți ale acestuia beneficiază în continuare de subvenție*" în temeiul articolului 23 alineatul (3) din regulamentul de bază, „*factorul determinant este dacă aceste subvenții continuă să se aplice*". Potrivit EUROFER, testul comparației prețurilor, în cadrul căruia au fost săvârșite erorile, nu era admisibil. Această afirmație a fost susținută de faptul că nu au fost efectuate teste suplimentare pentru a se stabili o circumvenție la nivel național pentru Vietnam și o circumvenție pentru Trixon TNT și Yongjin. În plus, comparația prețurilor ar fi fost lipsită de sens, deoarece SSHR din China erau ele însele facturate la prețuri inechitabile, beneficiau de subvenții, iar comparația nu a luat în considerare tipurile de produse.

(16) De reținut faptul că, în cadrul investigației inițiale, s-a constatat că nu numai producția de SSCR, ci și piesele utilizate pentru a produce SSCR, inclusiv SSHR și bramele, au beneficiat de subvenții ([10]). Investigația anticircumvenție nu a identificat niciun element de probă care să ateste că această subvenționare a încetat sau că bramele și SSHR produse în Indonezia au încetat să beneficieze de subvenții sau că astfel de piese importate în Vietnam nu au mai beneficiat de subvenții ([11]). Prin urmare, s-a concluzionat că anumite piese ale produsului similar importat beneficiau în continuare de subvenții. Această concluzie a fost contestată de Lam Khang, care a susținut că, pe baza jurisprudenței Uniunii și a OMC, prezumția de transfer al subvențiilor în cazul tranzacțiilor desfășurate în condiții de concurență deplină între părți neafiliate nu era permisă. Întrucât Lam Khang și-a achiziționat factorii de producție indonezieni de la comercianți neafiliați, singurul element de probă care sugerează că tranzacțiile în cauză nu au fost efectuate în condiții de concurență deplină a constat într-o comparație a prețurilor, care s-a dovedit a fi eronată. Comisia a observat că EUROFER nu contestă existența erorii descrise în considerentele 6 și 7.

([5]) Hotărârea din 28 ianuarie 2016, CM Eurologistik, Cauzele conexate C-283/14 și C-284/14, ECLI:EU:C:2015:628, punctele 57-61.
([6]) A se vedea, de exemplu, hotărârea din 19 mai 2021, CCCME/Comisia, T-254/18, ECLI:EU:T:2021:278, punctul 64 și jurisprudența citată.
([7]) A se vedea în acest sens Hotărârea din 12 noiembrie 1998, Spania/Comisia, C-415/96, ECLI:EU:C:1998:533, punctul 31; Hotărârea din 3 octombrie 2000, Industrie des poudres sphériques/Consiliul, C-458/98 P, ECLI:EU:C:2000:531, punctul 82, și Hotărârea din 9 iulie 2008, Alitalia/Comisia, T-301/01, ECLI:EU:T:2008:262, punctele 99 și 142.
([8]) A se vedea, în acest sens, Hotărârea din 12 mai 2011, Région Nord-Pas-de-Calais/Comisia, T-267/08, ECLI:EU:T:2011:209, punctul 83.
([9]) *Ibidem*, punctul 84.
([10]) Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/1268 al Comisiei, considerentul 126.
([11]) *Ibidem*, considerentul 127.

(17) Continuarea subvenționării pieselor, în absența unor elemente de probă contrare, poate fi suficientă pentru a concluziona că anumite părți continuă să beneficieze de subvenții în țări terțe. Cu toate acestea, o astfel de concluzie poate fi respinsă pe baza unor elemente de probă suplimentare. În speță, această concluzie nu a fost contestată nici pentru Vietnam în ansamblu, nici pentru Trixon TNT și Yongjin. Cu toate acestea, concluzia pentru întreaga țară s-a dovedit a fi inadecvată în cazul special al societății Lam Khang din cauza modului în care aceasta achiziționa piesele în cauză, ceea ce face ca testele suplimentare (inclusiv comparația prețurilor) să fie nu numai permise, ci și necesare pentru a examina dacă piesele achiziționate de Lam Khang continuau să beneficieze de subvenții. În ceea ce privește caracterul adecvat al comparațiilor de prețuri între factorii de producție chinezi și cei indonezieni, Comisia a observat că această comparație era singurul element de probă de care dispunea care demonstrează că prețurile plătite de Lam Khang nu erau conforme principiului concurenței depline. Având în vedere că nici EUROFER, nici vreo altă parte interesată nu au furnizat alte elemente de probă pentru a demonstra că prețurile relevante nu au fost stabilite în condiții de concurență deplină, trebuie să se concluzioneze că nu există niciun element de probă care să ateste că piesele utilizate de Lam Khang beneficiau de subvenții. Prin urmare, afirmațiile de fond ale EUROFER au fost respinse.

(18) În cele din urmă, EUROFER a susținut că, întrucât Comisia a utilizat „informații ulterioare investigației" pentru a-și revizui constatarea, *„ea trebuie, de asemenea, să reexamineze scutirile acordate altor societăți pe baza acestor «noi fapte»"*. În continuare, EUROFER a susținut că Comisia ar trebui să redeschidă investigația și, în esență, să analizeze importurile din China care provin efectiv din Indonezia.

(19) Astfel cum se explică în considerentul 14, Comisia nu și-a revizuit constatarea pe baza „informațiilor ulterioare investigației", ci a corectat o eroare care a fost săvârșită în cursul investigației anticircumvenție și pe baza informațiilor deja existente la dosar. Prin urmare, această afirmație a fost respinsă.

(20) Comitetul instituit în temeiul articolului 25 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/1037 nu a emis un aviz cu privire la măsurile prevăzute în prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/1268 se modifică după cum urmează:

1. considerentele 173, 174 și 175 se înlocuiesc cu următorul text:

„(173) Cu toate acestea, Comisia nu a identificat elemente de probă care să ateste că anumite piese din cadrul produsului similar importat beneficiau de subvențiile constatate în cursul investigației inițiale.

(174) Comisia a concluzionat, pe baza prețurilor SSHR indoneziene plătite de Lam Khang, că anumite piese din cadrul produsului similar importat nu beneficiau de subvențiile constatate în cursul investigației inițiale.

(175) Având în vedere cele de mai sus, Comisia a concluzionat că cererea de scutire transmisă de Lam Khang ar trebui acceptată.";

2. la articolul 1, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Taxa compensatorie definitivă instituită prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2022/433 referitor la importurile de produse laminate plate din oțeluri inoxidabile, simplu laminate la rece, originare din Indonezia, se extinde la importurile de produse laminate plate din oțeluri inoxidabile, simplu laminate la rece, încadrate în prezent la codurile NC 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20 și 7220 90 80, expediate din Taiwan, Turcia și Vietnam, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din Taiwan, Turcia sau Vietnam (codurile TARIC 7219 31 00 10, 7219 31 00 20, 7219 32 10 10, 7219 32 10 20, 7219 32 90 10, 7219 32 90 20, 7219 33 10 10, 7219 33 10 20, 7219 33 90 10, 7219 33 90 20, 7219 34 10 10, 7219 34 10 20, 7219 34 90 10, 7219 34 90 20, 7219 35 10 10, 7219 35 10 20, 7219 35 90 10, 7219 35 90 20, 7219 90 20 10, 7219 90 20 20, 7219 90 80 10, 7219 90 80 20, 7220 20 21 10, 7220 20 21 20, 7220 20 29 10, 7220 20 29 20, 7220 20 41 10, 7220 20 41 20, 7220 20 49 10, 7220 20 49 20, 7220 20 81 10, 7220 20 81 20, 7220 20 89 10, 7220 20 89 20, 7220 90 20 10, 7220 90 20 20, 7220 90 80 10 și 7220 90 80 20), cu excepția celor produse de societățile enumerate mai jos:

Țara	Societatea	Cod adițional TARIC
Taiwan	Chia Far Industrial Factory Co., Ltd.	C030
Taiwan	Tang Eng Iron Works Co., Ltd. Tung Mung Development Co., Ltd. Walsin Lihwa Corporation Yieh United Steel Corporation Yuan Long Stainless Steel Corp.	89AH
Turcia	Posco Assan TST Celik Sanayi A.Ş.	89AK
Vietnam	Posco VST Co., Ltd. Lam Khang Joint Stock Company	89AJ";

3. articolul 4 se înlocuiește cu următorul text:

„*Articolul 4*

Cererile de scutire depuse de Trinox Metal Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Turcia) și Yongjin Metal Technology (Vietnam) Company Limited (Vietnam) sunt respinse."

Articolul 2

Orice taxă compensatorie definitivă percepută în temeiul articolului 1 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2024/1268 în ceea ce privește mărfurile fabricate de Lam Khang Joint Stock Company se rambursează sau se remite.

Rambursarea sau remiterea se solicită autorităților vamale naționale în conformitate cu legislația vamală aplicabilă.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 8 mai 2024.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18 decembrie 2024.

Pentru Comisie
Președinta
Ursula VON DER LEYEN